

El presente Acuerdo de servicios de formación («ASF») se celebra entre la entidad de Siemens nombrada en el Pedido («Siemens» o «SISW») y la persona que acepta este Acuerdo, junto con cualquier entidad a la que represente dicha persona («Cliente», «usted», «su» o «sus»).

Este ASF modifica su acuerdo existente con Siemens para los productos o servicios del Pedido («Acuerdo base») o, si no existe tal acuerdo, incorpora y complementa el Acuerdo Universal de Clientes, disponible en <https://www.siemens.com/sw-terms/uca> («UCA»), únicamente en lo que respecta a los servicios de aprendizaje o formación, incluidos, entre otros, cualquier Producto y Oferta a los que se haya asignado alguno de los siguientes códigos alfanuméricos en el Pedido: «LRNG» o «LAAS» («Servicios de formación»). Este ASF, junto con el Acuerdo base o UCA, según corresponda, otros Términos complementarios aplicables y cualquier otro término incorporado a modo de referencia constituyen el acuerdo entre las partes («Acuerdo»). En caso de conflicto entre este ASF y el Acuerdo base, prevalecerá este ASF. Siemens puede modificar este ASF de vez en cuando publicando actualizaciones en su sitio web o en la Plataforma. Las modificaciones solo serán efectivas cuando se renueve la Suscripción de afiliación del Cliente; los cambios no pueden entrar en vigor durante el periodo de la Suscripción de afiliación en curso sin el consentimiento expreso del Cliente.

Este Acuerdo se puede aceptar mediante firma manual o electrónica, o mediante un sistema electrónico especificado por Siemens. En el sistema electrónico, se le solicitará que acepte estos términos haciendo clic en un botón. Al hacer clic en el botón o al acceder, utilizar o participar en cualquiera de los Servicios de formación, indica que ha leído, entendido y aceptado este Acuerdo. Si acepta este Acuerdo o hace uso de los Servicios de formación en nombre de una entidad, declara y garantiza que está autorizado para ello. Si no acepta este Acuerdo, no debe acceder a ninguno de los Servicios de formación, utilizarlos ni participar en ellos.

1. **DEFINICIONES** Los términos en mayúscula que se utilizan en el presente documento tienen el significado que se define en otra parte en el Acuerdo. Se aplican las siguientes definiciones adicionales a este ASF:
 - 1.1 «PUA» es la Política de Uso Aceptable de Siemens, disponible en <https://www.siemens.com/sw-terms/aup> y que se incorpora aquí como referencia.
 - 1.2 «Usuario autorizado» significa (i) el Cliente, si es un particular, o (ii) un empleado, consultor, contratista o agente del Cliente que haya completado el proceso de registro de la cuenta y para quien el Cliente haya adquirido Servicios de formación que incluyan el acceso a una Plataforma.
 - 1.3 «Examen de certificación» hace referencia al derecho a un único intento de aprobar un examen de certificación de Siemens diseñado para evaluar la competencia de un Usuario autorizado en el uso de determinados productos de Siemens. El Examen de certificación incluye el acceso al Contenido de los exámenes, a las plataformas de Siemens, a las plataformas de terceros y al registro de datos.
 - 1.4 «Contenido de los exámenes» significa todo el contenido al que se accede como parte de un Examen de certificación, incluidos los exámenes de certificación, las preguntas y las respuestas, las descripciones, los archivos de las pruebas y el software subyacente.
 - 1.5 «Formación impartida por instructores» se refiere a las sesiones de formación, incluidos los talleres o eventos similares, realizados por un instructor de Siemens (i) online en tiempo real utilizando un aula virtual, (ii) en un aula especializada proporcionada por Siemens o (iii) en las instalaciones del Cliente.
 - 1.6 «Créditos de formación» se refiere a las unidades de crédito prepagadas que el Cliente puede canjear por Servicios de formación, incluidos las Formaciones impartidas por instructores, las Certificaciones en paquetes, los Exámenes de certificación o las Suscripciones de afiliación. La cantidad de Créditos de formación requeridos para un Servicio de formación particular se indica en la Plataforma. Los Créditos de formación no se pueden reutilizar.
 - 1.7 «Certificación en paquetes» se refiere a una combinación de Servicios de formación determinada por Siemens para lograr una cualificación o una competencia específicas.
 - 1.8 «Material de aprendizaje» significa todo el material de formación, las guías del estudiante, el Contenido de los exámenes, el software de Siemens, el texto, los gráficos, el contenido multimedia y el código relacionado (incluidos, entre otros, el HTML, otros lenguajes de marcado y todos los scripts) disponibles a través de la Plataforma o proporcionados al Cliente de forma tangible como parte de los Servicios de formación, incluidas las actualizaciones, las modificaciones, la documentación y todas las copias de estas.
 - 1.9 «Suscripción de afiliación» hace referencia a las afiliaciones de los Servicios de formación, incluida cualquier opción adicional, a las que cualquier Cliente se ha suscrito como se indica en un Pedido. Los detalles de la Suscripción de afiliación del Cliente y su estado actual están disponibles en la cuenta de los Usuarios autorizados.
 - 1.10 «Plataforma» se refiere a (i) las plataformas de formación online de Siemens especificadas en el Pedido o incluidas en la Suscripción de afiliación, que pueden incluir el acceso a la Formación a la carta, las Suscripciones de afiliación, el soporte al rendimiento, la documentación de los productos online, los catálogos de cursos y las transcripciones de formación; (ii) los laboratorios virtuales configurados por Siemens a los que se accede o que se utilizan como parte de la Formación impartida por instructores o la formación a la carta; (iii) cualquier entorno de hardware informático proporcionado por Siemens en relación con la Formación presencial impartida por instructores; o (iv) cualquier plataforma a la que se accede y que se utiliza como parte de los Exámenes de certificación.

1.11 «Entorno de laboratorio virtual» significa un entorno de laboratorio virtual alojado en la nube con software de Siemens preconfigurado para su uso exclusivo en relación con los Servicios de formación.

2. MATERIAL DE APRENDIZAJE

2.1 Concesión de licencias. Siemens concede al Cliente una licencia no transferible, no exclusiva y limitada para acceder al Material de aprendizaje y utilizarlo durante la vigencia del presente Acuerdo únicamente en relación con los Servicios de formación. El Cliente puede descargar el Material de aprendizaje solo en la medida necesaria para apoyar el uso autorizado de los Servicios de formación. Cada copia debe incluir todos los avisos de propiedad contenidos en el Material de aprendizaje tal y como los recibió de Siemens o de su partner de soluciones autorizado. El Material de aprendizaje deberá devolverse a Siemens o, si así lo indica Siemens, destruirse o borrarse, una vez finalizados los Servicios de formación. Cuando Siemens lo indique expresamente, los participantes en las Formaciones impartidas por instructores podrán conservar el Material de aprendizaje para su uso interno como usuarios finales.

2.2 Reserva de derechos. Todo el Material de aprendizaje seguirá siendo propiedad de Siemens, sus filiales o sus licenciantes. A menos que este Acuerdo lo autorice expresamente, el Cliente no podrá realizar grabaciones, traducciones ni copias, totales o parciales, físicas o electrónicas, de ningún Material de aprendizaje puesto a disposición del Cliente. El Material de aprendizaje no podrá difundirse, transmitirse, distribuirse ni transferirse de otro modo, directa o indirectamente, a terceros. A menos que Siemens lo apruebe explícitamente, la modificación o el uso del Material de aprendizaje para cualquier propósito que no esté expresamente permitido en este documento constituyen una vulneración de los derechos de autor y otros derechos de propiedad.

2.3 Servicios de formación EDA. En la medida en que los Servicios de formación estén relacionados o incluyan el acceso a software de automatización de diseño electrónico («Software EDA»), el derecho del Cliente a utilizar el Software EDA y el Material de aprendizaje asociado está sujeto a las condiciones de este Acuerdo, así como a las establecidas en los Términos complementarios EDA disponibles en <https://www.siemens.com/sw-terms/supplements/>.

3. USO DE LAS PLATAFORMAS ONLINE

3.1 Derecho de uso. En virtud del presente Acuerdo, Siemens concede al Cliente un derecho no exclusivo, intransferible y limitado para que los Usuarios autorizados accedan a la Plataforma y la utilicen. Siemens o sus licenciantes conservan el título y la propiedad de la Plataforma. Siemens se reserva todos los derechos sobre la Plataforma y todas las patentes, derechos de autor, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual no concedidos expresamente en el presente documento.

3.2 Registro de la cuenta. Si los Servicios de formación incluyen el acceso a una Plataforma, los Usuarios autorizados deben completar el proceso de registro de la cuenta proporcionando información precisa y completa. Es responsabilidad del Cliente asegurarse de que toda la información se mantiene al día y se actualiza rápidamente en caso de haber algún cambio. Si cualquier información es inexacta o incompleta, o Siemens cree razonablemente que la información es inexacta o incompleta, Siemens puede suspender o cancelar la cuenta asociada.

3.3 Acceso a la cuenta y actividades. Solo los Usuarios autorizados pueden acceder a las cuentas de los clientes y utilizarlas. El Cliente es el único responsable de todas las actividades que tienen lugar en sus cuentas. Todas las identificaciones y contraseñas de los usuarios deben mantenerse confidenciales y seguras para protegerlas contra el uso no autorizado. El Cliente notificará de inmediato a Siemens cualquier uso no autorizado o vulneración de seguridad de los que tenga conocimiento, y tomará todas las medidas necesarias para poner fin a dicho uso no autorizado o vulneración de seguridad. La ubicación física de los centros de datos para los Servicios de formación puede encontrarse en la documentación del producto.

3.4 Administración de cuentas. Si el Cliente solicita una cantidad mínima de cinco Suscripciones de afiliación del mismo tipo por un plazo de al menos un año, obtendrá acceso a las herramientas de administración de cuentas de usuario. Durante cualquiera de dichos plazos de Suscripción de afiliación, el Cliente podrá reasignar cuentas de usuario a diferentes personas por un número de veces limitado al 10 % de la cantidad de usuarios con licencia por año.

3.5 Disponibilidad de la Plataforma. Siemens proporcionará al Cliente acceso a la Plataforma durante el periodo de vigencia de las Suscripciones de afiliación, salvo en caso de interrupción programada o de indisponibilidad causada por circunstancias ajenas al control razonable de Siemens. Siemens podrá acelerar o finalizar los trabajos informáticos iniciados por los Usuarios autorizados que Siemens determine que disminuyen el rendimiento de la Plataforma.

3.6 Cancelación de la cuenta. El Cliente puede cancelar una cuenta y el acceso de un Usuario autorizado a los Servicios de formación en cualquier momento enviando un correo electrónico al soporte al cliente de Siemens. El Cliente entiende y acepta que la cancelación de sus cuentas es el único derecho y recurso que tiene en caso de surgir una controversia con Siemens. Siemens podrá rescindir cualquier cuenta de Cliente mediante previo aviso si: (i) el Cliente o uno de sus Usuarios autorizados incumple este Acuerdo o (ii) a Siemens le resulta imposible verificar o autenticar cualquier información proporcionada por el Cliente que sea necesaria, dentro de unos límites razonables, para validar el uso autorizado de los Servicios de formación. En el momento de la rescisión, Siemens facturará los importes no facturados por el plazo restante de las cuentas aplicables. Siemens no reembolsará ninguna cantidad al Cliente. La cancelación de la cuenta de un Usuario autorizado no tendrá ninguna repercusión en el Acuerdo o en las Suscripciones de afiliación del Cliente.

3.7 Herramientas. Si la Suscripción de afiliación del Cliente incluye el uso de herramientas de creación, edición o colaboración para desarrollar materiales de aprendizaje y cursos de formación personalizados, cada Usuario autorizado deberá tener una cuenta pagada y activa. Esto incluye el acceso con licencia a una plataforma de terceros especificada por Siemens que proporcione acceso a una herramienta de creación y a un sitio

web para publicar, editar y acceder al contenido. El acceso con licencia a dicha plataforma de terceros es necesario para que cualquier Usuario autorizado pueda ver, consumir, editar o crear cualquier recurso desarrollado en la plataforma de terceros, ya sea (i) dentro de la Plataforma, (ii) dentro de un sistema de gestión de formaciones de terceros o (iii) dentro de la intranet del Cliente, SharePoint u otras unidades o dispositivos compartidos.

4. EXÁMENES DE CERTIFICACIÓN

- 4.1 Participación en los exámenes. Un Usuario autorizado que participe en un Examen de certificación deberá realizar un examen cronometrado y supervisado que determinará si cumple con los niveles estándar de competencia en el uso, la implementación o el soporte de ciertas versiones del software de Siemens según lo establecido por Siemens. Todos los exámenes se realizarán de acuerdo con los procedimientos generales para exámenes de la Guía para el examen de certificación disponible en https://training.plm.automation.siemens.com/support/cert_guide.pdf.
- 4.2 Programación y confirmación. El calendario de todos los exámenes, así como el ámbito y los niveles de certificación, se pueden consultar online. La inscripción en los exámenes de certificación se realiza en línea y está disponible por orden de llegada.
- 4.3 Certificación.
- (i) Los Usuarios autorizados que consigan aprobar un examen de certificación tendrán derecho a la certificación y podrán solicitar un certificado digital. Dicha certificación tiene una validez de 12 meses y puede renovarse anualmente realizando un nuevo Examen de certificación.
 - (ii) Una vez completado con éxito un Examen de certificación, un Usuario autorizado puede utilizar el título del nivel de certificación correspondiente y el certificado digital asociado únicamente para ilustrar la competencia de dicho Usuario autorizado en el uso, la implementación o el soporte de ciertas versiones del software de Siemens. Dicho Usuario autorizado puede compartir libremente las copias del certificado digital en foros públicos, incluidas las redes sociales. Se prohíbe al Usuario autorizado (a) modificar el certificado digital o el título del nivel de certificación de cualquier manera, y (b) utilizar los logotipos o marcas comerciales de Siemens independientemente del certificado digital.
- 4.4 Divulgación de información sobre la certificación. Los Usuarios autorizados autorizan expresamente a Siemens y a sus filiales a comunicar al Cliente los resultados de cualquier examen realizado como parte de los Exámenes de certificación, incluido el nombre del Usuario autorizado y cualquier título de nivel de certificación que tenga un Usuario autorizado.
- 4.5 Transgresiones. Si un Usuario autorizado infringe las condiciones de este Acuerdo, incluidos los procedimientos generales para exámenes, Siemens, a su exclusiva discreción, puede negar o revocar el derecho del Usuario autorizado a utilizar cualquier título de certificación o credenciales digitales, y excluir al Usuario autorizado de la participación futura en Exámenes de certificación.

5. FORMACIÓN IMPARTIDA POR INSTRUCTORES

- 5.1 Programación y confirmación. Siemens procesa las inscripciones en las Formaciones impartidas por instructores en orden cronológico y están disponibles por orden de llegada. Una Formación impartida por instructores se considerará programada 24 horas después de que el Cliente reciba un correo electrónico de confirmación de Siemens, a menos que el Cliente rechace la fecha propuesta dentro de ese plazo de 24 horas. Debido al número limitado de participantes en las Formaciones impartidas por instructores, Siemens se reserva el derecho a ofrecer una fecha alternativa.
- 5.2 Cancelación. A menos que el Pedido indique lo contrario, las Formaciones impartidas por instructores pueden reprogramarse o cancelarse de acuerdo con la política de cancelación de Siemens que esté disponible en <https://www.plm.automation.siemens.com/global/en/your-success/learning-services/cancellation-policy.html>.
- 5.3 Formaciones no utilizadas. Si un Pedido incluye un número determinado de Formaciones impartidas por instructores, dichas Formaciones deben programarse y es necesario que se asista a ellas dentro de los 12 meses siguientes a la fecha del Pedido. Si el Cliente no asiste al número total de Formaciones impartidas por instructores incluidas en un Pedido dentro de ese periodo de 12 meses, se perderán las Formaciones impartidas por instructores y no se podrán reembolsar ni prorrogar. Al final de ese periodo de 12 meses, se facturará al Cliente por las Formaciones impartidas por instructores que no se hayan utilizado ni pagado.
- 5.4 Normas de seguridad. Para todas las Formaciones impartidas por instructores de manera presencial, el Cliente debe asegurarse de que todos los participantes respeten las normas vigentes en el lugar de la formación, incluidas, entre otras, las normas de seguridad y prevención de accidentes. Los participantes no podrán utilizar soportes de almacenamiento de datos en los equipos del centro de formación en una Formación impartida por instructores sin el consentimiento previo de Siemens.
- 5.5 Interrupción del servicio. Si, durante una Formación impartida por instructores y fuera del tiempo de inactividad planificado de la Plataforma, el acceso a la Plataforma se interrumpe y Siemens no puede proporcionar ninguna alternativa, la Formación impartida por instructores puede reprogramarse sin penalización. Este será el único recurso del Cliente en caso de no disponibilidad de la Plataforma.

6. REQUISITOS Y LIMITACIONES.

- 6.1 Créditos de formación. Los Créditos de formación son válidos durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega («Periodo de validez»). Los Créditos de formación incluidos en un Pedido no son reembolsables y deben canjearse dentro del Periodo de validez. El administrador del Cliente tendrá acceso a la Plataforma para gestionar el uso de los Créditos de formación. Los Créditos de formación que el Cliente no canjee dentro del Periodo de validez se perderán. El Cliente no puede cancelar o reducir el número de Créditos de formación solicitados.

- 6.2 Infraestructura. A menos que se especifique lo contrario respecto a la Formación impartida por instructores, el Cliente deberá mantener el equipo suficiente, el acceso a Internet y cualquier otro recurso necesario para acceder a los Servicios de formación o utilizarlos.
- 6.3 Limitaciones de uso. Las limitaciones relativas al acceso y al uso de los Servicios de formación pueden estar especificadas en el Pedido o en la documentación. Dichas limitaciones también se aplicarán a cualquier actualización adquirida por el Cliente. Las limitaciones aplicables pueden incluir, entre otras, el número máximo de asistentes por Formación impartida por instructores o el número máximo de Usuarios autorizados o de cuentas a las que tiene acceso el Cliente. El Cliente no (i) utilizará los Servicios de formación por encima del uso permitido por el Pedido, o de cualquier manera que pudiera interferir con el uso y disfrute de los Servicios de formación por cualquier otra parte, (ii) incluirá ninguna parte de los Servicios de formación en otra página web, (iii) utilizará cualquier parte de los Servicios de formación en cualquier otra página web, (iv) realizará prácticas de grabación, «screen scraping», «database scraping», o cualquier otra actividad similar durante el uso de los Servicios de formación, ni (v) a menos que Siemens lo apruebe explícitamente, utilizará los Servicios de formación o cualquiera del Material de aprendizaje para cualquier propósito que no sea la formación de los Usuarios autorizados.
- 6.4 Gastos. En la medida en que los Servicios de formación se presten presencialmente, el Cliente es responsable de la organización y de todos los costes asociados a cualquier viaje, comida o alojamiento.
- 6.5 Cambios en los Servicios de formación. Siemens podrá modificar, interrumpir o sustituir los Servicios de formación, total o parcialmente, sin previo aviso al Cliente. Siemens no será responsable ante el Cliente o un tercero en caso de modificación, suspensión o interrupción de los Servicios de formación que vaya más allá del reembolso prorrateado de cualquier parte no utilizada de los Servicios de formación. El único y exclusivo recurso del Cliente respecto a los cambios realizados en los Servicios de formación será la cancelación de sus cuentas.
7. **GARANTÍA**. Siemens garantiza que los Servicios de formación se prestarán de forma profesional y eficiente. A excepción de lo estipulado en esta Sección 7, Siemens no otorga ninguna otra garantía, expresa, implícita o estatutaria, respecto a los Servicios de formación, incluido cualquier Material de aprendizaje u otro contenido proporcionado bajo este Contrato. Asimismo, por la presente se deniegan todas las garantías, incluidas, sin limitaciones, todas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Siemens no garantiza de ningún modo que (i) los Servicios de formación, el Material de aprendizaje o cualquier otro contenido sean correctos o estén destinados a formar completamente a los Usuarios autorizados en todos los aspectos de los productos de Siemens; ni (ii) que los Servicios de formación serán ininterrumpidos, libres de errores o libres de componentes dañinos. El Cliente utiliza y accede a todos los materiales que obtenga a través de la Plataforma o del uso de los Servicios de formación bajo su única responsabilidad.
8. **INDEMNIZACIÓN**. El Cliente acuerda indemnizar a Siemens, sus filiales, sus subcontratistas y sus representantes por cualquier reclamación de terceros, daños, multas y costes (incluidos los honorarios y gastos de abogados), relacionados de cualquier manera con (i) la participación de los Usuarios autorizados en los Exámenes de certificación o el uso de los títulos designados; o (ii) cualquier infracción de la PUA por parte del Cliente o de cualquier Usuario autorizado. Estas obligaciones seguirán vigentes tras la rescisión o el vencimiento de este Acuerdo, de las cuentas del Cliente o del acceso y del uso de los Servicios de formación por parte del Cliente.
9. **TÉRMINOS ADICIONALES PARA LOS ACUERDOS BASE DISTINTOS DEL UCA**.
Si el Acuerdo base no es el UCA, también se aplicarán los siguientes términos y condiciones:
- 9.1 Suscripciones y renovaciones. Si se indica en el Pedido o si las partes lo acuerdan por escrito o en un sistema electrónico puesto a disposición por Siemens, la Suscripción de afiliación se renovará automáticamente para los sucesivos Plazos de afiliación, a menos que una de las partes notifique a la otra, como mínimo 60 días antes de la finalización de la Suscripción de afiliación vigente en ese momento, que ha decidido no renovar. Cualquier Suscripción de afiliación renovada tendrá la misma duración que el plazo anterior o 12 meses, lo que sea mayor. El UCA vigente en ese momento (o los términos que lo sustituyan) y el Acuerdo de servicios de formación disponibles en <https://www.siemens.com/sw-terms/uca> y <https://www.siemens.com/sw-terms/learning-services> se aplicarán durante el siguiente plazo de Suscripción de afiliación, a menos que Siemens notifique lo contrario al Cliente. Las tarifas durante cualquier plazo de Suscripción de afiliación renovado serán las mismas que las cobradas durante el plazo de suscripción de afiliación anterior, a menos que: (i) Siemens notifique al Cliente la aplicación de tarifas futuras al menos 90 días antes de que finalice el plazo de Suscripción de afiliación vigente en ese momento o (ii) se especifiquen en el Pedido las tarifas correspondientes a los plazos de Suscripción de afiliación renovados.
- 9.2 Contenido de terceros. Los Servicios de formación o el Material de aprendizaje pueden incluir contenido de terceros, como software y enlaces a sitios web de terceros, (en su conjunto, «Contenido de terceros»). Todo el Contenido de terceros es de responsabilidad exclusiva de dichos terceros y el contenido se proporciona solo por comodidad y conveniencia. Cualquier relación contractual respecto al Contenido de terceros es exclusivamente entre el Cliente y el correspondiente proveedor de terceros, y puede regirse por otros términos puestos a disposición por Siemens con el Contenido de terceros o como parte dicho Contenido de terceros. Siemens no tendrá ninguna responsabilidad del Contenido de terceros ni del uso que el Cliente haga de dicho Contenido de terceros.
- 9.3 Seguridad y privacidad de los datos. Cada parte cumplirá con las correspondientes leyes de privacidad de datos que rigen la protección de los datos personales en relación con sus respectivas obligaciones en virtud del presente Acuerdo. Cuando Siemens se encargue del tratamiento de los datos personales facilitados por el Cliente, los correspondientes Términos de la privacidad de datos disponibles en <https://www.siemens.com/dpt/sw>, incluidas las medidas técnicas y organizativas allí descritas, se aplican al uso de los Servicios de formación correspondientes y se incorporan al presente documento como referencia.

9.4 Notificaciones al cliente. Siemens podrá notificar al Cliente en virtud del presente Acuerdo mediante (i) la publicación de un aviso en las cuentas del Cliente correspondientes en la Plataforma; o (ii) el envío de un mensaje a la dirección de correo electrónico asociada a la/s cuenta/s del Cliente correspondiente/s en ese momento.